



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Kultuuri- ja hariduskomisjon

2010/0242(COD)

27.1.2011

ARVAMUS

Esitaja: kultuuri- ja hariduskomisjon

Saaja: tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa aktiivsena vananemise aasta (2012) kohta
(KOM(2010)0462 – C7-0253/2010 – 2010/0242(COD))

Arvamuse koostaja: Hannu Takkula

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Taustteave

Alates 1980. aastate algusest on ELi tasandil korraldatud peaaegu igal aastal nn Euroopa aastaid, mis keskenduvad konkreetsetele teemadele. Eesmärgiks on tõsta üldsuse teadlikkust ning juhtida riikide valitsuste tähelepanu tähtsatele küsimustele, mida ELi liikmesriigid soovivad ühiselt rõhutada. Näiteks 2010. aasta on nimetatud vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aastaks ning 2011. aasta on (Euroopa) vabatahtliku tegevuse aasta. Iga aasta teema valitakse juba varakult, et oleks võimalik kavandada kampaaniad ja viia läbi ettevalmistustööd.

Käesolev ettepanek 2012. aasta Euroopa aasta teemaks on aktiivsena vananemine. See teema on mõeldud raamistikuks, mille abil suurendada teadlikkust, leida ja levitada häid tavasid ning julgustada mitte ainult poliitikakujundajaid, vaid ka kõigi tasandite sidusrühmi edendama aktiivsuse ideed ja ka tegutsemist Euroopa „vananevate” põlvkondade hulgas.

Nii nagu teistegi Euroopa aastate puhul on kavandatavate meetmete hulgas teavitamis- ja tutvustamiskampaaniad, üritused ja algatused nii Euroopa, riiklikul, piirkondlikul kui ka kohalikul tasandil, et edastada olulisi sõnumeid ja levitada teavet heade tavade kohta. Lisaks tahab komisjon ergutada kõiki liikmesriike 2012. aastaks valmistudes võtma meetmeid ja kehtestama endale konkreetsed eesmärgid, nii et 2012. aasta lõppedes oleks võimalik ette näidata käegakatsutavad saavutused.

Komisjon on teatanud, et ta ei taotle kõnesolevale aastale eraldi rahastamist, vaid teeb ettepaneku, et analoogiliselt mõnede eelnevate aastatega eraldataks raha aktiivsena vananemisega seotud kampaaniateks (jms) erinevatest olemasolevatest ühenduse programmidest ning halduseelarvetest. Kuigi selline lähenemisviis rahastamisele tundub mõistlik, arvestades majanduse üldist seisu, soovib raportöör siiski rõhutada selle küsimuse problemaatilist iseloomu, eriti mis puutub eelarveridadesse, mida on viimasel ajal kärbitud ja mille kaudu juba tuleb rahastada pikaajalisi projekte ja programme (nt elukestva õppe programme).

Tähelepanekud

Raportöör tunnistab, et Euroopa Liidu rahvastik vananeb praegu kiiresti. Uurimisandmed lubavad väita, et alates 2012. aastast hakkab Euroopa tööealine elanikkond kahanema, samal ajal kasvab aga üle 60-aastaste arv jätkuvalt ligikaudu kahe miljoni inimese võrra aastas. Suurim surve jääb eeldatavalt ajavahemikku 2015–2035, mil nn beebibuumi ajal sündinud inimesed hakkavad pensionile jääma.

Elanikkonna vananemine on muutunud üheks meie suurimaks probleemiks. Vananemine hakkab esitama üha suuremal määral majanduslikke ja sotsiaalseid nõudmisi riikidele Euroopas, kuid samavõrd ka mujal maailmas. Neid erinevaid probleeme arvesse võttes ei tohi me aga unustada, et eakamad inimesed kujutavad endast väärtuslikku, kuid sageli eiratavat ressursi, mis annab tähtsa panuse meie ühiskonna arengusse. Seetõttu tuleb meil püüda eakamate inimeste pakutavat potentsiaalset panust ühiskonnale rohkem ära kasutada.

Raportöör soovib, et rohkem tähelepanu pöörataks sõnale „aktiivne”. Raportöör rõhutab asjaolu, et „aktiivne” ei pea tingimata viitama füüsilisele aktiivsusele ega võimele töjõuturul kauem vastu pidada, vaid see sõna peaks samamoodi viitama inimese jätkuvale ja aktiivsele osalemisele sotsiaalses, majanduslikus, kultuurilises ja kodanikuelus.

Raportöör teab, et elanikkonna vananemine tõstatab poliitikakujundajate jaoks mitmeid fundamentaalseid küsimusi, millest mõned tähelepanuväärsemad oleksid järgmised:

1. Kuna inimesed elavad kauem, kuidas oleks võimalik parandada eakamate inimeste elukvaliteeti?
2. Kuidas aidata inimestel säilitada aktiivsust ka vanemas eas?
3. Kuidas tagada, et noorem põlvkond arvestaks piisavalt ka vanema generatsiooniga?
4. Kuidas kõige paremini tasakaalustada pere ja riigi rolli hoolitsemisel inimeste eest, kui nad jäävad vanemaks ja vajavad seetõttu abi?

Aktiivsena vananemine peab juba oma olemuselt hõlmama rohkem võimalusi eakamatele inimestele jätkata töötegemist, püsida kauem tervena ning jätkata ka muul viisil oma panuse andmist ühiskonna arengusse. Mitmete poliitikasuundade raames ja kõikidel juhtimistasanditel tuleks toetada näiteks vabatahtlikku tegevust. Seetõttu on loomulik, et aktiivsena vananemise aastale eelneb vabatahtliku tegevuse aasta. Siiski, nagu Euroopa Parlament on ka varem tõdenud, ei tohiks Euroopa aasta muutuda lihtsalt suhtekorraldustegevuseks, ja tuleks püüda koondada Euroopa aastate eesmärgid ja tulemused konkreetsete poliitikate, programmide ja muude horisontaalsete algatuste konteksti, andes samas tõuke uutele meetmetele ja poliitikale.

Aktiivsena vananemisega tuleb tegeleda mitmel rindel, sealhulgas sugugi mitte viimases järjekorras töökohtadel, kus pideva õppimise võimalusi tuleb pakkuda ka vanematele töötajatele, tagamaks seda, et inimesed säilitaksid oma aktiivsuse. Lisaks vajavad vanemad inimesed koolitust uue tehnoloogia vallas. Samuti tuleb meeles pidada, et nn põlvkondadevaheline õpe võib rajada silla õppimiskogemuste vahele, rikastades neid ning aidates edasi kanda kultuurilisi väärtusi.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Kultuuri- ja hariduskomisjon palub vastutaval tööhõive- ja sotsiaalkomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu otsus

Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) Üha suureneva eakamate inimeste osakaalu tõttu Euroopas on **tervena vananemise edendamise** tähtsam kui kunagi varem. Tervena vananemine võib aidata eakamatel inimestel osaleda tööelus, olla ühiskonnas kauem aktiivne, võib parandada inimeste elukvaliteeti ning vähendada tervishoiusüsteemi ja sotsiaalse hoolekande koormust.

Muudatusettepanek

(5) Üha suureneva eakamate inimeste osakaalu tõttu Euroopas on tähtsam kui kunagi varem **edendada tervena vananemist kultuurilise tegevuse (sh spordi) abil, mis avaldab soodsat mõju nii vaimsele kui füüsilisele tervisele**. Tervena vananemine võib aidata eakamatel inimestel osaleda tööelus, olla ühiskonnas kauem aktiivne, võib parandada inimeste elukvaliteeti ning vähendada tervishoiusüsteemi ja sotsiaalse hoolekande koormust. **Selleks tuleb eakate hulgas edendada füüsilist tegevust ja sporti ning seetõttu hõlbustada nende juurdepääsu ühiskondlikele spordirajatistele.**

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) veebruaril 2007. aastal võttis nõukogu vastu resolutsiooni „Euroopa demograafiliste muutustega kaasnevad võimalused ja probleemid: eakamate inimeste panus majanduslikku ja

Muudatusettepanek

(7) veebruaril 2007. aastal võttis nõukogu vastu resolutsiooni „Euroopa demograafiliste muutustega kaasnevad võimalused ja probleemid: eakamate inimeste panus majanduslikku ja

sotsiaalsesse arengusse”, milles on rõhutatud, et on vaja suurendada eakamate inimeste aktiivse osalemise võimalusi, et seoses eakamate inimeste kasvava vajadusega teatavate kaupade ja teenuste järele tekib uusi majanduslikke võimalusi ning et on tähtis, et eakamate inimeste maine oleks üldsuse silmis hea.

sotsiaalsesse arengusse”, milles on rõhutatud, et on vaja suurendada eakamate inimeste aktiivse osalemise võimalusi, eelkõige vabatahtliku tegevuse abil, et seoses eakamate inimeste kasvava vajadusega teatavate kaupade ja teenuste järele tekib uusi majanduslikke võimalusi ning et on tähtis, et eakamate inimeste maine oleks üldsuse silmis hea. ***Euroopa laienemis-, naabrus- ja arengupoliitika raames võiks olla palju kasu pensionil spetsialistide „senioride teenusest”, mis paljudes riikides juba tegutseb. Eakamate inimeste väärtuslik vabatahtlik töö on hea näide olulisest panusest, mida vananev elanikkond annab ühiskonnale ja majandusele, ning seda peaks edaspidi rohkem ergutama.***

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) juunil 2009. aastal võttis nõukogu vastu järeldused „Võrdsed võimalused naistele ja meestele: aktiivsena ja väärikas vananemine”, milles on osutatud sellele, et kogu Euroopa Liidus on eakamatel naistel ja meestel probleeme, et jätkata aktiivset elu ja vananeda väärikalt, ning tehakse liikmesriikidele ja komisjonile ettepanekuid meetmete kohta.

Muudatusettepanek

(8) juunil 2009. aastal võttis nõukogu vastu järeldused „Võrdsed võimalused naistele ja meestele: aktiivsena ja väärikas vananemine”, milles on osutatud sellele, et kogu Euroopa Liidus on eakamatel naistel ja meestel probleeme, et jätkata aktiivset elu ja vananeda väärikalt, ning tehakse liikmesriikidele ja komisjonile ettepanekuid meetmete kohta. ***Eakamate inimeste jaoks mõeldud algatusi peaks olema ka kultuurisektoris ja üldharivas valdkonnas, et kaitsta eakaid nende integreerimise ja kaasamise teel sotsiaalse tõrjutuse ja üksinduse eest.***

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Komisjon rõhutas teatises „Euroopa 2020. aastal. Aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia”, kui tähtis on Euroopa Liidule edendada tervena ja aktiivsena vananemist ühiskondliku ühtekuuluvuse ja suurema tootlikkuse saavutamiseks. Komisjon pakkus välja juhtalgatuse „Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava”, mille raames tuleks liikmesriikidel märgatavalt edendada aktiivsena vananemise poliitikat, ning veel ühe juhtalgatuse „Euroopa vaesusevastase võitluse platvorm”. Selliste poliitiliste eesmärkide elluviimine nõuab kõikide tasandite valitsusasutuste ja valitsusväliste sidusrühmade tegutsemist, mida võidakse toetada Euroopa Liidu tasandil Euroopa aasta ettevõtmiste raames, et suurendada teadlikkust ja parandada heade tavade levikut. Liikmesriikide koordinaatorid peaksid hoolitsema selle eest, et liikmesriikide meetmed oleksid Euroopa aasta üldeesmärkidega kooskõlas ja et neid rakendataks koordineeritult. On kavandatud ka teiste institutsioonide ja sidusrühmade osavõtt.

Muudatusettepanek

(10) Komisjon rõhutas teatises „Euroopa 2020. aastal. Aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia”, kui tähtis on Euroopa Liidule edendada tervena ja aktiivsena vananemist ühiskondliku ühtekuuluvuse ja suurema tootlikkuse saavutamiseks. Komisjon pakkus välja juhtalgatuse „Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava”, mille raames tuleks liikmesriikidel märgatavalt edendada aktiivsena vananemise poliitikat, ning veel ühe juhtalgatuse „Euroopa vaesusevastase võitluse platvorm”. ***Haridusalgatuste edendamisel eesmärgiga avardada eakamate inimeste teadmisi ja tutvustada neile tehnilisi oskusi tuleb kasutada uusi tehnoloogiaid.*** Selliste poliitiliste eesmärkide elluviimine nõuab kõikide tasandite valitsusasutuste ja valitsusväliste sidusrühmade tegutsemist, mida võidakse toetada Euroopa Liidu tasandil Euroopa aasta ettevõtmiste raames, et suurendada teadlikkust ja parandada heade tavade levikut. Liikmesriikide koordinaatorid peaksid hoolitsema selle eest, et liikmesriikide meetmed oleksid Euroopa aasta üldeesmärkidega kooskõlas ja et neid rakendataks koordineeritult. On kavandatud ka teiste institutsioonide ja sidusrühmade osavõtt.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) mai 2010. aasta teatises „Euroopa digitaalne tegevuskava”, millega võeti vastu esimene juhtalgatus EL2020, rõhutas komisjon info- ja

Muudatusettepanek

(13) mai 2010. aasta teatises „Euroopa digitaalne tegevuskava”, millega võeti vastu esimene juhtalgatus EL2020, rõhutas komisjon info- ja

kommunikatsioonitehnoloogia tähtsust väärrika vanaduspõlve seisukohalt ning soovitas rakendada eelkõige intelligentse elukeskkonna ühiskava. Euroopa digitaalses tegevuskavas soovitatakse võtta ühiseid meetmeid, et suurendada kõigi Euroopa elanike arvutioskusi, sealhulgas ka vanemate inimeste seas, sest vanemate inimeste osa internetti varem mitte kasutanute seas on erakordselt suur – 150 miljonit ehk ligikaudu kolmandik.

kommunikatsioonitehnoloogia tähtsust väärrika vanaduspõlve seisukohalt ning soovitas rakendada eelkõige intelligentse elukeskkonna ühiskava. Euroopa digitaalses tegevuskavas soovitatakse võtta ühiseid meetmeid, et suurendada kõigi Euroopa elanike arvutioskusi, sealhulgas ka vanemate inimeste seas, sest vanemate inimeste osa internetti varem mitte kasutanute seas on erakordselt suur – 150 miljonit ehk ligikaudu kolmandik.

Hõlbustades juurdepääsu uuele tehnoloogiale ja pakkudes koolitust selle kasutamiseks, oleks võimalik parandada vanemate inimeste võimalusi saada kasu elukestvast õppest ning kõrvaldada elukestva õppega seotud takistusi, mis on tingitud kaugetest vahemaadest või puuetest.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) Aktiivset vananemist käsitletakse mitmes Euroopa Liidu programmis, nagu näiteks Euroopa Sotsiaalfond, Euroopa Regionaalarengu Fond, programm „Progress”, elukestva õppe programm, rahvatervise programm, teadusuuringute ja tehnoloogiaarenduse seitsmenda raamprogrammi konkreetsed programmid info- ja kommunikatsioonitehnoloogia ning sotsiaal-, majandus- ja humanitaarteaduste vallas, tegevuskava „Väärikas vananemine infoühiskonnas”, teadusuuringute ja uuendustegevuse ühiskava „Intelligentne elukeskkond”, konkurentsivõime ja uuendustegevuse programm, mille pilootprojektid on väärikat vananemist toetav info- ja kommunikatsioonitehnoloogia ning linnalise liikumiskeskonna tegevuskava. Euroopa aasta ürituste liidupoolne

Muudatusettepanek

(15) Aktiivset vananemist käsitletakse mitmes Euroopa Liidu programmis, nagu näiteks Euroopa Sotsiaalfond, Euroopa Regionaalarengu Fond, programm „Progress”, elukestva õppe programm **ja eeskätt Grundtvigi programm**, rahvatervise programm, teadusuuringute ja tehnoloogiaarenduse seitsmenda raamprogrammi konkreetsed programmid info- ja kommunikatsioonitehnoloogia ning sotsiaal-, majandus- ja humanitaarteaduste vallas, tegevuskava „Väärikas vananemine infoühiskonnas”, teadusuuringute ja uuendustegevuse ühiskava „Intelligentne elukeskkond”, konkurentsivõime ja uuendustegevuse programm, mille pilootprojektid on väärikat vananemist toetav info- ja kommunikatsioonitehnoloogia, **CALYPSO Euroopa sotsiaalturismi ettevalmistav**

kaasrahastamine toimub tööhõive, sotsiaalküsimuste ja võrdsete võimaluste valdkonna olemasolevate programmide ja iseseisvate eelarveridade puhul üheks või mitmeks aastaks seatud prioriteetide ja eeskirjade kohaselt. Kui on asjakohane, võib Euroopa aastat toetada muude valdkondade (nt haridus ja kultuur, tervishoid, teadustöö, infoühiskond, piirkondlik poliitika ja transpordipoliitika) programmide ja meetmetega.

tegevus ning linnalise liikumiskeskonna tegevuskava. Euroopa aasta ürituste liidupoolne kaasrahastamine toimub tööhõive, sotsiaalküsimuste ja võrdsete võimaluste valdkonna olemasolevate programmide ja iseseisvate eelarveridade puhul üheks või mitmeks aastaks seatud prioriteetide ja eeskirjade kohaselt. Kui on asjakohane, võib Euroopa aastat toetada muude valdkondade (nt haridus ja kultuur, tervishoid, teadustöö, infoühiskond, piirkondlik poliitika ja transpordipoliitika) programmide ja meetmetega.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Euroopa aasta üldeesmärk on julgustada ja toetada liikmesriikide, piirkondlike ja kohalike omavalitsuste, tööturu osapoolte ja kodanikuühiskonna pingutusi aktiivsena vananemise edendamiseks ning kasutada paremini 60-ndale eluaastale lähenevatest inimestest koosneva kiiresti kasvava elanikkonna potentsiaali, hoides sellega alal põlvkondade vahelist solidaarsust. Aktiivsena vananemine tähendab paremate võimaluste ja töötingimuste loomist, et vanemad töötajad saaksid täita oma osa tööturul, sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemist ühiskondlikus elus aktiivse osalemise ergutamise kaudu ning väärkana vananemise julgustamist. Seega on eesmärgid järgmised:

Muudatusettepanek

Euroopa aasta üldeesmärk on julgustada ja toetada liikmesriikide, piirkondlike ja kohalike omavalitsuste, tööturu osapoolte ja kodanikuühiskonna pingutusi aktiivsena vananemise edendamiseks ning kasutada paremini 60-ndale eluaastale lähenevatest inimestest koosneva kiiresti kasvava elanikkonna potentsiaali, selleks et hoida alal põlvkondade vahelist solidaarsust, väärtustada eakamate inimeste kui terve ühiskonna loomuliku ja omaette osa mainet ning tõsta esile eakate kogu elu jooksul omandatud kogemuse hindamatut panust kogu ühiskonna jaoks tervikuna. Aktiivsena vananemine tähendab paremate võimaluste ja töötingimuste loomist *niisuguse kui tasustamata töö puhul*, et vanemad töötajad saaksid täita oma osa tööturul *ja traditsiooniliste ametioskuste edasiandmises*, sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemist ühiskondlikus elus aktiivse osalemise ergutamise kaudu ning väärkana vananemise julgustamist *kultuurilise tegevuse (sh spordi) edendamise abil*.

Seega on eesmärgid järgmised:

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 1

Komisjoni ettepanek

(1) suurendada *üldsuse* teadlikkust väärrika vananemise tähtsusest, et oleks võimalik rõhutada eakamate inimeste kasulikku panust majandusse ja ühiskondlikku ellu, edendada aktiivsena vananemist ning kasutada paremini ära eakamate inimeste potentsiaali;

Muudatusettepanek

(1) suurendada *elanike üldist* teadlikkust väärrika vananemise tähtsusest ja *võidelda vanema eaga seonduvate negatiivsete stereotüüpide vastu*, et oleks võimalik rõhutada eakamate inimeste kasulikku panust majandusse ja ühiskondlikku ellu, edendada aktiivsena vananemist ning kasutada paremini ära eakamate inimeste potentsiaali, *rõhutades elukestva õppe strateegiaid, sh neid, mis on seotud uue tehnoloogia kasutamisega*;

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 2 – punkt 2

Komisjoni ettepanek

(2) ergutada liikmesriikide ja sidusrühmade vahelist väitlust ja vastastikust õppimist kõikidel tasanditel, et edendada aktiivsena vananemise meetmeid, leida häid tavasid ja neid levitada ning ergutada koostööd ja koostoimet;

Muudatusettepanek

(2) ergutada liikmesriikide ja sidusrühmade vahelist väitlust, *teabevahetust* ja vastastikust õppimist kõikidel tasanditel, et edendada aktiivsena vananemise meetmeid, leida häid tavasid ja neid levitada ning ergutada koostööd ja koostoimet;

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 2 – punkt 3

Komisjoni ettepanek

(3) luua kohustuste ja praktiliste meetmete raamistik, mis võimaldaks liikmesriikidel ja sidusrühmadel kõikidel tasanditel konkreetse tegevuse kaudu välja töötada meetmeid ning võtta konkreetseid kohustusi, mis on seotud aktiivsena vananemisega.

Muudatusettepanek

(3) luua kohustuste ja praktiliste meetmete raamistik, mis võimaldaks liikmesriikidel ja sidusrühmadel kõikidel tasanditel konkreetse tegevuse kaudu välja töötada meetmeid ning võtta konkreetseid kohustusi, mis on seotud aktiivsena vananemisega, **töötades välja pikaajalisi strateegiaid ning hinnates regulaarselt raamistiku, eritegevuse ja täpsete eesmärkide tõhusust.**

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 2 – punkt 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(3 a) tagada, et liikmesriigid julgustaksid kõiki vanuserühmi üksteisega suhtlema ja koostööd tegema ning looma kollegiaalseid suhteid kõikide põlvkondade vahel, võideldes sellega diskrimineerimise ja ärakasutamise vastu;

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 1 – taane 2**

Komisjoni ettepanek

– teabe-, reklaami- ja harivad kampaaniad;

Muudatusettepanek

– teabe-, reklaami- ja harivad kampaaniad, **kaasa arvatud uue meedia ja interneti kasutamine;**

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 1 – taane 3**

Komisjoni ettepanek

– teabe, kogemuste ja heade tavade vahetamine;

Muudatusettepanek

– teabe, kogemuste ja heade tavade vahetamine **riiklike koordinaatorite ja Euroopa aasta eesmärkide täitmisel osalevate poolte loodud kontaktvõrkude vahendusel;**

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Komisjoni ja liikmesriike julgustatakse pakkuma suuremaid võimalusi vabatahtlikele, kes soovivad eakaid inimesi toetada ja osaleda vahendite kogumise programmides, kasutades seega konstruktiivselt nende entusiasmi ja kogemusi.

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Euroopa aasta korraldamisel võtavad komisjon ja liikmesriigid arvesse soolise võrdõiguslikkuse küsimusi.

3. Euroopa aasta korraldamisel võtavad komisjon ja liikmesriigid arvesse soolise võrdõiguslikkuse **ja puuetega inimeste** küsimusi.

Muudatusettepanek 16

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 4**

Komisjoni ettepanek

Iga liikmesriik määrab riikliku koordinaatori, kes korraldab liikmesriigi osalemist Euroopa aasta tegevuses. Iga riigi koordinaator vastutab oma riigi tegevuse koordineerimise eest.

Muudatusettepanek

Iga liikmesriik määrab riikliku koordinaatori, kes korraldab liikmesriigi osalemist Euroopa aasta tegevuses. Iga riigi koordinaator vastutab oma riigi tegevuse koordineerimise eest ***ning selle eest, et kodanikuühiskonna organisatsioonid oleksid täielikult kaasatud Euroopa aasta kavandamise ja rakendamise kohalikul, piirkondlikul ja riiklikul tasandil.***

Selgitus

Paljud kodanikuühiskonna organisatsioonid on kaasatud kohalikul ja piirkondlikul tasandil aktiivsena vananemise valdkonnaga tegelemisse. Nende kogemused, teadmised ja vahendid võiksid riigiasutuste pingutustele oluliselt kaasa aidata. Seetõttu tuleb neid rakendada ja kaasata Euroopa aastal tegevuste kõikidel tasanditel algusest lõpuni.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Komisjon korraldab koosolekuid riiklike koordinaatoritega liidu tasandil koordineerimiseks ja teabe vahetamiseks, sealhulgas liikmesriikide kohustusi ja nende täitmist käsitleva teabe vahetamiseks.

Muudatusettepanek

Komisjon korraldab koosolekuid riiklike koordinaatoritega liidu tasandil koordineerimiseks ja teabe ***ning teadmiste*** vahetamiseks, sealhulgas liikmesriikide kohustusi ja nende täitmist käsitleva teabe vahetamiseks.

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa aktiivsena vananemise aasta (2012)	
Viited	KOM(2010)0462 – C7-0253/2010 – 2010/0242(COD)	
Vastutav komisjon	EMPL	
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	CULT 9.9.2010	
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Hannu Takkula 19.10.2010	
Arutamine parlamendikomisjonis	18.11.2010	2.12.2010
Vastuvõtmise kuupäev	25.1.2011	
Lõpphääletuse tulemus	+: 29	–: 0
	0: 0	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Maria Badia i Cutchet, Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Joanna Senyszyn, Timo Soini, Hannu Takkula, László Tőkés, Corneliu Vadim Tudor, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Ivo Belet, Nadja Hirsch, Seán Kelly, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Hella Ranner, Mitro Repo, Olga Sehnalová, Rui Tavares	